

Cervitec® F

EN Instructions for Use

- Protective dental varnish

PT Instruções de Uso

- Verniz protetor dental

FR Mode d'emploi

- Vernis dentaire protecteur

TR Kullanma Talimatı

- Koruyucu dental vernik

ES Instrucciones de uso

- Barniz dental protector

RU Инструкция по применению

- Защитный стоматологический лак

Date information

prepared: 2016-03-07
665657/6spr./Rev. 2

Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan
Liechtenstein



English

Description

Cervitec® F is a dental varnish for the mechanical protection of the tooth structure. It delivers fluoride and has antimicrobial action. The varnish is intended for the professional use in the dental practice and for the use of professionally instructed personnel under field conditions. The innovative varnish system is characterized by its good moisture tolerance during application.

Composition

Alcohol, Aqua, VA/Crotonates Copolymer, Cetylpyridinium chloride, Chlorhexidine diacetate, Ammonium fluoride, Aroma, Saccharin

Contains ammonium fluoride. Fluoride content: 1400 ppm

Application

- Caries prevention in risk groups
- Fluoridation of dental enamel
- Remineralization of incipient caries
- Protection of hyper-sensitive teeth
- Antimicrobial action

If users are known to be allergic to any of the ingredients in Cervitec F, the material should not be applied.

Cervitec F is applied by the dentist or professionally instructed personnel. Cervitec F is suitable for all age groups.

Generally, Cervitec F is applied every three months. If required, it can be applied at shorter intervals.

Bottle 4 g: The contents are sufficient for about 17 full set of teeth.

Bottle 7 g: The contents are sufficient for about 30 full set of teeth.

Step-by-step description of the procedure

1. Clean the tooth surfaces.
2. Isolate the application area with cotton rolls and cotton swabs. The use of a saliva ejector or air syringe is optional.
3. Dispense the required amount into e.g. a dappen dish and close the bottle.
4. Apply the varnish in a thin layer using an applicator brush or brush.
5. Allow the varnish to dry for 1 minute and then remove the cotton rolls.
6. No rinsing after application, only spitting.

Eating and drinking should be avoided for 1 hour after application of Cervitec F.

Notes

Contact with the mucous membrane may result in short-term, reversible irritation. If the varnish comes into contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and consult an ophthalmologist.

Self life and storage

- Carefully close the bottle immediately after use.
- Highly flammable. Keep away from sources of ignition.
- Do not use after the indicated date of expiration.
- Store at 2–28 °C / 36–82 °F.

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only.

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions of the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Français

Description

Cervitec® F est un vernis dentaire pour la protection mécanique de la structure dentaire. Il libère du fluor et a une action antimicrobienne. Ce vernis est destiné à l'usage professionnel au cabinet dentaire et à une utilisation par des personnes spécifiquement formées dans le respect des instructions. Ce vernis innovant se caractérise par sa bonne tolérance à l'humidité pendant l'application.

Composition

Alcohol, Aqua, VA/Crotonates Copolymer, Cetylpyridinium chloride, Chlorhexidine diacetate, Ammonium fluoride, Aroma, Saccharin

Contient du fluorure d'ammonium.

Teneur en fluor : 1400 ppm

Application

- Prévention des caries chez les personnes à risque
- Fluoruration de l'émail dentaire
- Reminéralisation des caries naissantes
- Protection des dents hypersensibles
- Action antimicrobienne

Ne pas utiliser Cervitec F en cas d'allergie connue à l'un de ses composants.

Cervitec F est appliqué par une personne spécifiquement formée. Cervitec F est adapté pour toutes les catégories d'âge.

Il est conseillé d'appliquer Cervitec F tous les trois mois. Si nécessaire, l'intervalle peut être réduit.

Flacon 4 g : prévu pour environ 17 dentures complètes.

Flacon 7 g : prévu pour environ 30 dentures complètes.

Protocole d'application

1. Nettoyer la surface des dents.
2. Isoler les zones d'application à l'aide de rouleaux et de tampons de coton. L'utilisation d'une aspiration ou d'une seringue à air est optionnelle.
3. Déposer la quantité de produit désirée dans un godet et refermer le flacon.
4. Appliquer une fine couche de vernis à l'aide d'un applicateur ou d'un pinceau.
5. Laisser sécher le vernis pendant 1 minute puis retirer les rouleaux de coton.
6. Ne pas rincer après l'application, il suffit de cracher le produit.

Eviter de manger ou de boire pendant l'heure qui suit l'application de Cervitec F.

Remarques

Dans certains cas, le contact du vernis avec les muqueuses peut provoquer une irritation passagère. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un ophthalmologue.

Conservation

- Refermer soigneusement le flacon immédiatement après utilisation.
- Hautement inflammable. Tenir éloigné de toute source de combustion.
- Ne pas utiliser au-delà de la date d'expiration.
- Conserver entre 2 et 28 °C.

Garder hors de portée des enfants !

Réservé à l'usage dentaire.

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Español

Descripción

Cervitec® F es un barniz dental para la protección de la estructura dental. Proporciona fluoruro y aporta acción antimicrobiana. El barniz está ideado para su uso profesional en la clínica dental y para su uso por personal profesionalmente instruido en la materia. El innovador sistema de barniz se caracteriza por su alta tolerancia a la humedad durante la aplicación.

Composición

Alcohol, Aqua, VA/Crotonates Copolymer, Cetylpyridinium chloride, Chlorhexidine diacetate, Ammonium fluoride, Aroma, Saccharin

Contiene fluoruro de amonio. Contenido de fluoruro: 1400 ppm

Aplicación

- Prevención de la caries en grupos de riesgo
- Fluorización del esmalte dental
- Remineralización de caries incipientes
- Protección de dientes hipersensibles
- Acción antimicrobiana

Si se conoce alguna reacción alérgica del usuario a alguno de los ingredientes que contiene Cervitec F, el material no debe aplicarse.

Cervitec F se aplica por el odontólogo o por personal profesionalmente instruido en la materia. Cervitec F está aconsejado para todas las edades.

Generalmente, Cervitec F se aplica cada tres meses.

Durante un tratamiento intensivo, si se requiere, se puede aplicar en periodos de tiempos más cortos.

Bote de 4 g: El contenido es suficiente para aproximadamente 17 dentaduras completas.

Bote de 7 g: El contenido es suficiente para aproximadamente 30 dentaduras completas.

Paso a paso descripción del procedimiento

1. Limpiar las superficies dentales.
2. Aislar la el área de aplicación cilindros e hisopos de algodón. El uso de un eyector de saliva es opcional.
3. Dispensar la cantidad requerida en una cubeta de vidrio y cerrar el frasco.
4. Aplicar el barniz en una fina capa usando el pincel aplicador.
5. Dejar que el barniz se seque durante un minuto y retirar los cilindros de algodón.
6. No enjuagar la boca después de la aplicación. Con escupir es suficiente.

Después de la aplicación de Cervitec F, no se debe comer o beber en una hora.

Notas

En algunos casos el contacto con la membrana de la mucosa puede dar lugar a una irritación reversible en un corto plazo de tiempo.

Si el barniz entra en contacto con los ojos enjuagar con abundante cantidad de agua y consultar con un oftalmólogo.

Cuidado y almacenamiento

- Cerrar cuidadosamente el frasco inmediatamente después de su uso.
- Altamente inflamable. Mantener lejos de las fuentes de ignición.
- No usar después de la fecha de caducidad.
- Almacenar a 2–28 °C.

Manténgase alejado del alcance de los niños. Sólo para uso odontológico

Este producto ha sido desarrollado únicamente para su uso odontológico y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o por una inadecuada manipulación. El usuario es responsable de comprobar, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso. Las descripciones y datos no constituyen garantía de atributos y no son vinculantes.

Descrição

Cervitec® F é um verniz dentário para a proteção mecânica da estrutura dental. Ele fornece flúor e possui ação antimicrobiana. O verniz é destinado à utilização profissional no consultório dentário e para o uso de pessoal profissionalmente instruído sob condições de campo. O sistema de verniz inovador caracteriza-se pela sua adequada tolerância à umidade durante a aplicação.

Composição

Alcohol, Aqua, VA/Crotonates Copolymer, Cetylpyridinium chloride, Chlorhexidine diacetate, Ammonium fluoride, Aroma, Saccharin

Contém fluoreto de amônio. Contem flúor: 1400 ppm

Aplicação

- Prevenção da cárie em grupos de risco
- Fluoretação do esmalte dentário
- Remineralização de lesões de cárie incipientes
- Proteção de dentes com hipersensibilidade
- Ação antimicrobiana

Se os usuários são conhecidos como alérgicos a qualquer um dos componentes do Cervitec F, o material não deve ser aplicado.

Cervitec F é aplicado pelo dentista ou pessoal profissionalmente instruído. Cervitec F é adequado para o tratamento de pessoas de todos os grupos etários.

Geralmente, Cervitec F é aplicado a cada três meses. Se necessário, ele pode ser aplicado em intervalos mais curtos.

Frasco de 4 g: O conteúdo é suficiente para cerca de 17 arcadas completas.

Frasco de 7 g: O conteúdo é suficiente para cerca de 30 arcadas completas.

Descrição do procedimento passo-a-passo

1. Limpe as superfícies dos dentes.
2. Isole a área de aplicação com rolos de algodão e cotonetes. O uso de um sugador de saliva ou de uma seringa de ar é opcional.
3. Dispense a quantidade necessária em um pote dappen, por exemplo, e feche o frasco.
4. Aplique o verniz em uma camada fina usando um aplicador ou pincel.
5. Deixe o verniz secar por 1 minuto e, em seguida, retire os rolos de algodão.
6. Não é necessário enxaguar. Basta apenas cuspir.

Após a aplicação do Cervitec F, as pessoas não devem comer e beber por 1 hora.

Observações

Em casos individuais, o contato com a mucosa pode resultar em irritação reversível de curta duração. Se o verniz entrar em contato com os olhos, lave imediatamente e abundantemente com água e consulte um oftalmologista.

Prazo de validade e armazenamento

– Feche cuidadosamente o frasco imediatamente após o uso.

- Altamente inflamável. Manter longe de fontes de ignição.
- Não utilizar após a data indicada de validade.
- Conservar a 2–28 °C.

Manter fora do alcance das crianças! Apenas para uso odontológico.

O material foi desenvolvido somente para uso dental. Devem ser manipulados estritamente de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por não seguir as Instruções da área de aplicação estipulada. O usuário é obrigado a testar os produtos antes do uso e verificar se os materiais são compatíveis com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está explicitamente indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Türkçe

Tanım

Cervitec® F diş yapısının mekanik olarak korunması için tasarlanmış bir dental verniktir. Florür salar ve antimikrobiyal etkiye sahiptir. Vernik, diş hekimliği uygulamalarında profesyonel kullanım için ve saha koşullarında profesyonel için olarak bilgilendirilmiş personelin kullanımını için tasarlanmıştır. Yeniliği vernik sistemi uygulama sırasındaki nem toleransının iyi olması ile karakterizedir.

Bileşimi

Alcohol, Aqua, VA/Crotonates Copolymer, Cetylpyridinium chloride, Chlorhexidine diacetate, Ammonium fluoride, Aroma, Saccharin

Amonyum florür içerir. Florür miktarı: 1400 ppm

Uygulama

- Riskli hastalarda çürüklerden koruma
- Diş minesinin florizasyonu
- Başlangıç aşamasındaki çürüklerde remineralizasyon
- Aşırı hassas dişlerin korunması
- Antimikrobiyal etki

Kullanıcıların Cervitec F'nin içeriklerinden herhangi birine karşı alerjik olduğu biliniyorsa, materyal uygulanmamalıdır.

Cervitec F, diş hekimliği veya profesyonel olarak bilgilendirilmiş personel tarafından uygulanır. Cervitec F her yaş grubu için uygundur.

Cervitec F genellikle her üç ayda bir uygulanır. Gerekirse daha kısa aralıklarla uygulanabilir. Şişe 4 g: İçerik yaklaşık 17 tam dişli ağız için yeterlidir. Şişe 7 g: İçerik yaklaşık 30 tam dişli ağız için yeterlidir.

Uygulama sürecinin adım adım açıklaması

1. Diş yüzeylerini temizleyin.
2. Uygulama alanını rulo pamuk ve ilaçlı pamuklarla yalıtın. Tükürük emici veya hava şırıngası kullanımını isteğe bağlıdır.
3. Gerekli miktarı küçük bir çanağa koyun ve şişeyi kapatın.
4. Verniği bir uygulamaya fırçası veya fırça kullanarak ince bir tabaka halinde uygulayın.
5. Verniğin kuruması için 1 dakika bekleyin ve sonra rulo pamukları alın.
6. Uygulamadan sonra ağız çalkalayın. Tükürmek yeterlidir.

Cervitec F uygulandıktan sonraki 1 saat boyunca herhangi bir şey yemek veya içmekten kaçınılmalıdır.

Notlar

Mukoz membran ile temas etmesi kısa süreli, geçici tahrişe neden olabilir. Eğer vernik gözlerle temas ederse, derhal bol suyla yıkayın ve bir oftalmoloji uzmanına başvurun.

Raf ömrü ve saklama koşulları

- Kullandıktan sonra şişeyi hemen dikkatlice kapatın.
- Çok alkaleli. Tutuşturma kaynaklarından uzak tutun.
- Belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Saklama sıcaklığı: 2–28 °C.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın! Sadece diş hekimliği kullanımı içindir.

Bu materyal sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. İşleme koyma sırasında Kullanma Talimatına katı olarak riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlardan sorumluluk kabul edilmezdir. Ürünleri Talimatatta açıkça belirtilmemiş herhangi bir amaç için kullanılmı ve uygunluk açısından test etmekten kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler özellikler için garanti oluşturmayacağı gibi bir bağlılığı da yoktur.

Русский

Описание

Cervitec® F это стоматологический лак для механической защиты тканей зуба. Он доставляет фтор и имеет противомикробное действие. Лак предназначен для профессионального использования в клинике или вне клиники после обучения по применению. Инновационная система характеризуется тем, что структура лака имеет хорошую устойчивость во влажности во время нанесения.

Состав

Alcohol, Aqua, VA/Crotonates Copolymer, Cetylpyridinium chloride, Chlorhexidine diacetate, Ammonium fluoride, Aroma, Saccharin

Содержит фторид аммония. Содержание фтора: 1400 ppm

Применение

- Профилактика кариеса в группах риска
- Фторирование зубной эмали
- Реминерализация кариеса в начальной стадии
- Защита гиперчувствительных зубов
- Антимикробное действие

При известной аллергии на компоненты Cervitec F следует отказаться от его использования.

Cervitec F может использоваться при лечении всех возрастных групп. Обычно Cervitec F наносят каждые три месяца.

Если требуется, Cervitec F может наноситься чаще. Бутылочка 4 г: содержимого упаковки хватает примерно на 17 полных комплектов зубов Бутылочка 7 г: содержимого упаковки хватает примерно на 30 полных комплектов зубов

Шаг за шагом

1. очищение поверхности зуба
2. высушивание ватными тампонами, ватными шариками, опционально с помощью слюноотсоса и сжатого воздуха.
3. необходимое количество поместить на стекло или аналогичную поверхность, бутылочку закрыть.
4. нанести тонкий слой лака с помощью аппликатора или спонжика
5. оставить лак высохнуть на 1 минуту, затем удалить ватные тампоны
6. Не полоскать рот после применения, просто сплюнуть.

После нанесения Cervitec F в течение 1 часа не принимать пищу и не пить.

Указание

При соприкосновении со слизистой может возникнуть или легкое кратковременное жжение, которое со временем проходит. При попадании лака в глаза промыть большим количеством воды и проконсультироваться с офтальмологом.

Условия хранения

- бутылочку после использования сразу же плотно закрыть
- легко воспламеняется. Хранить вдали от источников открытого пламени
- не использовать по истечении срока годности
- хранить при температуре 2–28 °C

Хранить в месте, недоступном для детей! Для использования только в стоматологии

Продукт разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции.